

Home > CHASTELAIN DE COUCI > EDIZIONE > Li nouviaus tens et mais et violete > Tradizione manoscritta > CANZONIERE X > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

Li chastelains de couci.	Li Chastelains de Couci
	I
Li nouiaus tens et mays (et) uiolete. li rosignox me semont de chanter. et mes fins cuers ma fait du - ne amorete. un douz prese(n)t que ie noz refuser. or me doint dex entel honor mon ter. que cele ou iai mon cuer et mon penser. tiegne une fois entre mes bras nuete. ainz q(ue) uoise outremer.	Li noviaus tens et mays et violete, li rosignox me semont de chanter, et mes fins cuers m'a fait d'une amorete un douz present que je n'oz refuser, or me doint Dex en tel honor monter que cele ou j'ai mon cuer et mon penser tiegne une fois entre mes bras, nuete, ainz que voise outremer!
	II
Au comencier la trouai si doucete. quonc ne cuidai por li maus endurer. mes ses clers uis (et) sa fresche bou chete. et sibel oeil uair (et) ri - ant (et) cler. mont si surpris que ne mi soi garder. se ne mi ueut retenir ou quiter. melz aim ali faillir sime pramete. qua une autre acheuer.	Au comencier la trovai si doucete qu'onc ne cuidai por li maus endurer, més ses clers vis et sa fresche bouchete et si bel oeil vair et riant et cler m'ont si surpris que ne m'i soi garder, se ne mi veut retenir ou quiter, melz aim a li faillir si me pramete qu'a une autre achever.
	III

De cent souspirs que ie li doi de rente. ne me ueut ele un soul quite clamer. ne fo - le amor ne doit metre sen tente. ali faire dormir ne re poser. cele mocit mains a - ura agarder. ie ne men sai uengier fors au plorer. qui fole amor ocit (et) desherite. ne sen set ou clamer.	De cent souspirs que je li doi de rente ne me veut ele un soul quiteclamer, ne fole amor ne doit metre s'entente a li faire dormir ne reposer; c'ele mocit mains avra a garder, je ne m'en sai vengier fors au plorer, qui fole amor ocit et desherite ne s'en set ou clamer.
	IV
Seur toute rien est cele co ronee. qui damors uit dex ifaudrai ie donc. oil par deu tels est ma destinee. (et) ce destin mont done li felon. q(ui) mont tolu de mamie le don. (et) qui ce tout il ne puet faire don. auoir ipeut anemis et mellee. ni fait se perdre non.	Seur toute rien est cele coronee qui d'amors vit, Dex i faudrai je donc? Oïl, par Deu! Tels est ma destinee et ce destin m'ont don li felon qui m'ont tolu de m'amie le don, et qui ce tout il ne puet faire don avoir i peut anemis et mellee, n'i fait se perdre non.
	V
Las por quoy lai de mes euz regardee. la douce riens qui fausse amie anon. ele me rit (et) ie lai tant ploree. si doucelement ne fu traïs nus hon. tant confui miens ne me fist se bien non. mes or sui siens si mocit sans raison. seul por itant que de cuer lai amee; ni trueue autre achaison.	Las! Por quoy l'ai de mes euz regardee la douce riens qui Fausse Amie a non? Ele me rit et je l'ai tant ploree, si doucement ne fu traïs nus hon; tant con fui miens ne me fist se bien non, més or sui siens si m'ocit sans raison seul por itant que de cuer l'ai amee, n'i trueve autre achaison.

- letto 368 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-519>